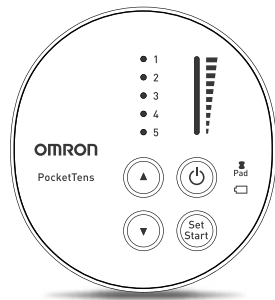


INSTRUCTION MANUAL

Pain Reliever

PocketTens (HV-F013-E)

- Masāžas ierīce. Lietošanas instrukcija.



SATURA RĀDĪTĀJS

Pirms ierīces lietošanas	2	Kā atvieglot un samazināt sāpes.....	22
Ievads.....	2	Kad jāsāk terapija?.....	22
Svarīgi drošības noteikumi un brīdinājumi.....	3	Savlaicīgi pievērsiet uzmanību sāpēm	22
Iepazīstiet savu ierīci.....	10	Cik ilgi tā jālieto?	22
Iepakojuma saturs.....	10	Kad pārtraukt lietot ierīci?.....	22
Atsevišķi iegādājami medicīniskie piederumi	10	Kāda veida sāpēm tā ir vispiemērotākā?	22
Īpašības.....	11	Tīrīšana un uzglabāšana.....	23
Ierīces pogas un to funkcijas.....	11	Tīrīšana un uzglabāšana.....	23
Lietošanas norādījumi	12	Elektrodu tīrīšana	23
Ierīces salikšana.....	12	Kad vajadzētu nomainīt elektrodus?	23
1. darbība. Ievietojiet baterijas.....	12	Ierīces tīrīšana	24
2. darbība. Pievienojiet elektrodu vadu pamatierīcei	12	Elektrodu uzglabāšana.....	24
3. darbība. Pievienojiet jebkuru elektrodu vadu vienam no elektrodiem.....	13	Ierīces un elektrodu uzglabāšana	24
4. darbība. Noņemiet un izmetiet elektrodu plastikāta plēvīti.....	13	Problēmu novēršana.....	25
Sāciet terapiju	14	Garantija	28
1. darbība. Elektrodu novietošana.....	14	Tehniskie dati	29
2. darbība. Izvēlieties 1 no 5 režīmiem.....	19	Svarīga informācija par elektromagnētisko saderību (EMS).....	31
3. darbība. Izvēlieties intensitātes līmeni (1 zems – 10 augsts).....	21		

IEVADS

Paldies, ka iegādājāties Omron PocketTens.
Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
Glabājiet šo lietošanas instrukciju viegli pieejamā vietā vai uzglabājiet kopā ar ierīci turpmākai lietošanai.
Iepakojuma saturs:

- 1 pamatierīce
- 1 elektrodu vads
- 2 vairākkārt lietojamie elektrodi
- 1 elektrodu turētājs
- 2 "AAA" baterijas (LR03)
- 1 lietošanas instrukcija

Paredzētā lietošana

Medicīniskais mērķis

OMRON PocketTens ir masāžas ierīce, kas, pieliekot to sāpošajai vietai, elektriski stimulē nervus ādas virsmā un palīdz mazināt un atvieglot muskuļu un locītavu sāpes, kā arī muguras, roku, kāju, plecu un pēdu stīvumu un nejutīgumu. Tā jālieto pieaugušiem pacientiem uz normālas, veselās, sausas un tīras ādas. Lai mazinātu sāpes kādā no šajā lietošanas instrukcijā minētajām ķermeņa daļām, var izmantot jebkuru no ierīces darbības režīmiem.

Izvēlieties to režīmu, kurš Jums ir visatbilstošākais un ērtākais. To var vienkārši lietot kopā ar jebkuru citu sāpju ārstēšanas metodi vai medikamentu.

Kopš 20. gadsimta 70. gadiem sāpju mazināšanas metodi pēc TENS principiem plaši izmanto daudzi veselības aprūpes speciālisti, piemēram, fizioterapeiti un algologi (sāpju speciālisti).

Paredzētie lietotāji

Šī ierīce ir paredzēta lietošanai pieaugušajiem, kuri spēj izprast šo lietošanas instrukciju. Tā ir paredzēta lietošanai mājas apstākļos.

Kā tā darbojas?

OMRON PocketTens izmanto trīskāršas darbības Triple Action TENS (transkutānā elektriskā nervu stimulācija) tehnoloģiju, kas palīdz:




- bloķēt sāpju signālu;
- izraisīt endorfīnu (dabīgas pretsāpju vielas) izdalīšanos;
- atkārtotu muskuļu kontrakciju un atslābšanas rezultātā uzlabot asinsriti.

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI UN BRĪDINĀJUMI




Ir svarīgi izlasīt visus šajā lietošanas instrukcijā iekļautos brīdinājumus un drošības pasākumus, jo tie paredzēti Jūsu drošībai, lai novērstu ievainojumus un situācijas, kas var izraisīt ierīces bojājumus.

ŠAJĀ LIETOŠANAS INSTRUKCIJĀ LIETOTIE DROŠĪBAS SIMBOLI

 BĪSTAMI	Nepareiza lietošana var radīt draudus Jūsu veselībai un dzīvībai. Nelietojiet ierīci šādos gadījumos:
 BRĪDINĀJUMS	Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuru nenovēršot var rasties nopietni draudi Jūsu veselībai un dzīvībai.
 BRĪDINĀJUMS	Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kas, ja to nenovērš, var izraisīt nelielu vai vidēju kaitējumu lietotājam vai pacientam vai sabojāt ierīci un citus priekšmetus.

BĪSTAMI

- Nelietojiet šo ierīci kopā ar citām zemāk norādītajām ierīcēm.
- (1) Ja jums ir **elektrokardiostimulators**, implantēts defibrilators vai cita **implantēta metāliska** vai elektroniska ierīce. Ierīces lietošana šādā gadījumā var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, apdegumus, elektriskus traucējumus un pat nāvi. 
 - (2) **Nelietojiet** šo ierīci **vienlaicīgi ar citām TENS** ierīcēm.
 - (3) Kopā ar **dzīvībai svarīgu funkciju nodrošinošu medicīnisku elektronisku ierīci**, piemēram, mākslīgo sirdi vai plaušu mākslīgās ventilācijas ierīci.
 - (4) Slimnīcām un klīnikām: lietojot vienlaicīgi ar elektriskās stimulācijas ierīci, **elektroniskās kontroles iekārtas** (piemēram, sirdsdarbības monitors, EKG monitors) var darboties nepareizi.
 - (5) Slimnīcām un klīnikām: ja pacients vienlaicīgi **tiek pievienots pie augstfrekvences ķirurģiskās elektroniskas medicīniskās iekārtai**, stimulatora elektrodu pievienošanas vietā var rasties apdegumi un ir iespējams sabojāt stimulatoru.
 - (6) Slimnīcām un klīnikām: lietojot **tuvumā** (piemēram, 1 m attālumā) **īsviļņu vai mikroviļņu terapijas elektroniskajām medicīniskajām iekārtām**, stimulatora izejas signāls var kļūt nestabils.

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI UN BRĪDINĀJUMI

NELIETOJIET ŠO IERĪCI ŠĀDOS GADĪJUMOS

⚠ **Pirms šīs ierīces lietošanas konsultējieties ar ārstu.**

Atsevišķām jutīgām personām šī ierīce var izraisīt dzīvībai bīstamus sirds ritma traucējumus. Ja Jums nesen veikta ķirurģiska procedūra, stimulācija var traucēt sadzīšanas procesu.

NELIETOJIET TĀLĀK NORĀDĪTAJĀM PERSONĀM

⚠ **Grūtniecēm.**

⚠ Nelietojiet **bērniem vai zīdaiņiem**, jo nav veikti pētījumi par ierīces lietošanu pediatrijā.

⚠ Uzglabājiet **maziem bērniem** nepieejamā vietā, jo elektrodu vads var radīt nožņaugšanās risku.

⚠ **Personām, kuras nespēj izteikt savas domas vai nolūkus.**

⚠ **Personām, kuras nespēj lietot ierīci patstāvīgi.**

⚠ **Lietojiet ierīci piesardzīgi, ja Jums ir tendence uz iekšējo asiņošanu**, piemēram pēc traumas vai lūzuma.

⚠ Ievērojiet sava ārsta rekomendācijas, **ja Jums ir diagnosticēta sirds slimība vai ir aizdomas par to.**




⚠ Ievērojiet sava ārsta rekomendācijas, **ja Jums ir diagnosticēta epilepsija vai ir aizdomas par to.**




⚠ Ievērojiet piesardzību, ja stimulācijai pakļaujat zonu **virsdzemdību menstruāciju laikā.**

⚠ Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem), kurām ir atšķirīgas vai pavājinātas fiziskās, maņu vai garīgās spējas vai kurām nav pieredzes vai zināšanu, ja šīm personām netiek nodrošināta uzraudzība vai par viņu drošību atbildīgā persona nav apmācīta ierīces lietošanai. Bērni ir jāuzrauga, lai viņi ierīci neizmanto kā rotaļlietu.

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI UN BRĪDINĀJUMI

⚠ ELEKTRODUS AIZLIEGTS NOVĪTOT UZ ŠĪM ĶERMEŅA DAĻĀM:

	Galva, mute vai jebkura vieta uz sejas .
	Kakls vai jebkura riekles zona, jo var izraisīt smagas muskuļu spazmas, kā rezultātā var noslēgties elpceļi, var būt apgrūtināta elpošana vai var rasties sirds ritma vai asinsspiediena nevēlamas blakusparādības.
	Netālu no sirds vai dzimumorgānu rajonā .

	Vienlaicīgi abās krūškurvja pusēs (sānos vai priekšā un aizmugurē) vai pāri krūškurvim , jo elektriskie impulsi var izraisīt sirds ritma traucējumus, kas var būt bīstami dzīvībai.
	
	Vienlaicīgi uz abu kāju apakšstilbiem , jo tas var izraisīt sirdsdarbības traucējumus.
	Vienlaicīgi uz abām pēdām , jo tas var izraisīt sirdsdarbības traucējumus.

Uz vaļējām brūcēm, izsitumiem, pietūkušas, apsārtušas inficētas vai iekaisušas ādas rajoniem vai ādas izsitumiem (piemēram, varikozas vēnas, flebīts, tromboflebīts un tromboze), uz vēža radītajiem bojājumiem vai to tuvumā vai virs ādas rajoniem, kuros ir traucēta jušana.

NELIETOJĪET ŠO IERĪCI, VEICOT ŠĀDAS DARBĪBAS

- ⚠ atrodies vannā vai dušā;
- ⚠ guļot;
- ⚠ vadot automašīnu, strādājot ar mehāniskām iekārtām vai veicot jebkuru citu darbību, kuras laikā elektriska stimulācija var radīt traumas risku.

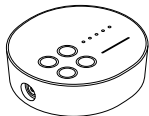
SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI UN BRĪDINĀJUMI

BRĪDINĀJUMI, KAS JĀIEVĒRO SĀPJU PĀRVALDĪBĀ

- ⚠ Ja Jums **sāpes** tiek ārstētas medikamentozi vai ar fizioterapeitiskām procedūrām, pirms šīs ierīces lietošanas **konsultējieties ar ārstu.**
- ⚠ Ja Jūsu sāpes nemazinās, bet kļūst ilgstošas vai pastiprinās, vai ilgst **vairāk kā piecas dienas**, pārtrauciet lietot ierīci un **konsultējieties ar ārstu.**
- ⚠ Sāpes ir svarīgs brīdinājums, kas liecina par to, ka kaut kas nav kārtībā. Tāpēc, ja Jums ir kāda nopietna saslimšana, **konsultējieties ar savu ārstu**, lai apstiprinātu, ka Jums ieteicama šīs elektroniskās nervu stimulācijas ierīces lietošana.
- ⚠ Ja Jums ir kāda infekciju saslimšana, pirms šīs ierīces lietošanas **konsultējaties ar savu ārstu.**

IERĪCI NEDRĪKST PĀRVEIDOT

- ⚠ Nepievienojiet vadu citām ierīcēm, kas nav OMRON PocketTens.
- ⚠ Šīs ierīces **pārveidošana nav atļauta.**
- ⚠ Lai izvairītos no ierīces bojājumiem, **lietojiet to tikai ar ražotāja ieteikto elektrodu vadu un elektrodiem.**



LV

BRĪDINĀJUMI, KAS JĀIEVĒRO, LIETOJOT ELEKTRODUS

- ⚠ Uzlieciet elektrodus uz **normālas, veselas, sausas, tīras ādas (pieaugušiem pacientiem)**, jo citādi tas var traucēt dzīšanas procesu.
- ⚠ Ja pēc procedūras **rodas ādas kairinājums vai apsārtums**, pārtrauciet ierīces lietošanu šajā ādas rajonā.



SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI UN BRĪDINĀJUMI

DROŠĪBAS PASĀKUMI, KAS JĀIEVĒRO, LIETOJOT ELEKTRODUS

- ⚠ **Nepārvietojiet elektrodus uz citu vietu ierīces darbības laikā.**
- ⚠ Tikai ar vienu elektrodu terapija netiks veikta. **Vienlaicīgi IR JĀLIETO ABI ELEKTRODI.**
- ⚠ **Pārliecinieties, ka sastāvdaļas ir pareizi savienotas un elektrodi ir piestiprināti** uz tās ķermeņa daļas, kuru vēlaties ārstēt, jo citādi terapija var būt neefektīva.
- ⚠ **Elektrods nedrīkst pieskarties metāliskiem priekšmetiem,** piemēram, jostas sprādzei, kaklarotai vai citiem metāliskiem priekšmetiem, kurus nēsā zem apģērba.
- ⚠ **Elektrodi nedrīkst pārklāties** vai atrasties viens virs otra. Tas var mazināt vai pārtraukt terapiju, vai ierīce var pārtraukt darboties. **Elektrodu gela plāksnītes var arī salipt kopā** un, atdalot tās, gels var atdalīties no virsmas.
- ⚠ **Nelieciet elektrodus ar mitrām rokām.**
- ⚠ **Pēc ārstēšanas neatstājiet elektrodus pievienotus pie ādas.**

- ⚠ **Neļaujiet elektrodus lietot citām personām.** Tas var izraisīt ādas kairinājumu vai infekciju. Elektrodi ir paredzēti lietošanai vienai personai.
- ⚠ **Nelietojiet elektrodus pēc derīguma termiņa beigām.**
- ⚠ **Nelociet un nesalieciet** elektrodus, jo tādējādi var sabojāt gela plāksnīti, un tā nelips un nedarbosies pareizi.
- ⚠ Lai nesabojātu elektrodu lipīgo virsmu, **lietojiet elektrodus tikai uz ādas vai novietojiet tos paredzētajā plastmasas elektrodu turētājā.**
- ⚠ **Vienmēr lietojiet tikai tīrus elektrodus, novietojot tos atbilstoši norādījumiem attēlos** (skatīt 14.–18. lappusē, Elektrodu novietošana).
- ⚠ Uz elektrodēm vai ādas **aizliegts uzklāt ziedes vai šķīdinātājus,** jo tas traucēs elektrodu pareizai darbībai. Pašlīmējošie spilventiņi pielips pie ādas.

⚠ **Lai sasniegtu labāku efektu, novietojiet elektrodus vismaz 2,5 cm attālumā vienu no otra.**

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI UN BRĪDINĀJUMI

PIESARDZĪBA, LIETOJOT IERĪCI

PAMATIERĪCE

- ⚠ Lūdzu informējiet ražotāju un kompetento iestādi dalībvalstī, kurā atrodaties par jebkādiem nopietniem negadījumiem, kas radušies saistībā ar šīs ierīces lietošanu.
- ⚠ **Ja ierīce nedarbojas pareizi** vai izjūtat diskomfortu, nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu.
- ⚠ Izmantojiet ierīci **tikai paredzētajiem nolūkiem**.
- ⚠ **Neuzglabājiet ierīci telpās ar augstu mitruma līmeni**, piemēram, vannas istabā. Tas sabojās ierīci. **Ierīcei piemērota darbības temperatūra ir 10 °C - 40 °C**, relatīvais mitrums 30 % - 80 %.
- ⚠ Nelietojiet ierīci vietās ar nepietiekamu apgaismojumu. Iespējams, tas traucēs jums sekmīgi lietot šo ierīci.
- ⚠ Pārliedzinieties, ka ierīces lietošanas laikā mobilie tālruņi vai citas elektroierīces, kas rada elektromagnētisko lauku, neatrodas tuvāk kā 30 cm attālumā no ierīces. Jo tādējādi var pasliktināties ierīces darbība.

VADS

- ⚠ Nemazgājiet elektrodu vadu.
- ⚠ **Neievietojiet elektrodu vada spraudni tam neparedzētās vietās, vienīgi ierīces kontaktligzdā.**
- ⚠ Terapijas laikā **nevelciet elektrodu vadu**.
- ⚠ **Nesalieciet un neraustiet vada galu.**
- ⚠ Atvienojot vadu no ierīces, **pieturiet spraudni un velciet aiz tā.**
- ⚠ **Nomainiet vadu, ja tas ir salauzts vai bojāts.**

BATERIJA

- ⚠ **Nemetiet baterijas ugunī.** Baterijas var eksplodēt.
- ⚠ **Ierīci, baterijas un sastāvdaļas utilizējiet saskaņā ar spēkā esošajiem valsts tiesību aktiem.** Nelikumīga utilizācija var radīt kaitējumu videi.
- ⚠ **Nelietojiet kopā sārma vai mangāna baterijas**, lietojot atšķirīgas baterijas, būtiski saīsinās to ekspluatācijas laiks.
- ⚠ Terapijas laikā nenoņemiet bateriju vāciņu un nepieskarieties bateriju spailēm.
- ⚠ Nelietojiet uzlādējamās baterijas.

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI UN BRĪDINĀJUMI

ELEKTRODI

- ⚠ **Izmantojiet tikai OMRON ieteiktos elektrodus**, lai izvairītos no ietekmes uz drošību un elektriskās stimulēšanas efektivitāti.
- ⚠ **Ja elektrodus uzliek nepareizi**, tas var izraisīt diskomfortu vai ādas apdegumus.
- ⚠ Pirms bateriju nomaiņas atvienojiet elektrodus.

Vispārējie drošības pasākumi

- ⚠ Ilgtermiņa elektriskās stimulācijas ietekme nav zināma.
- ⚠ Stimulāciju var veikt tikai normālai, nebojātai, tīrai, sausai un veselai ādai.
- ⚠ TENS nav efektīvs, ārstējot sāpju rašanās cēloņus, piemēram, galvassāpes.
- ⚠ TENS neaizstāj pretsāpju zāles un citas sāpju mazināšanas terapijas.
- ⚠ TENS ierīces neārstē slimības vai traumas.
- ⚠ TENS ir simptomātiska ārstēšana, jo nomāc sāpju sajūtas, kas citos gadījumos kalpo kā aizsardzības mehānisms.
- ⚠ Efektivitāte ir lielā mērā atkarīga no tā, kā pacients ievēro kvalificēta ārsta norādījumus.

- ⚠ Elektriskās stimulācijas vai elektrību vadošā materiāla (gela) dēļ **jums var rasties ādas kairinājums vai paaugstināta ādas jutība.**
- ⚠ **Ierīci glabājiem maziem bērniem nepieejamā vietā.** Ierīce satur mazas detaļas, kuras iespējams norīt. Nekavējoties sazinieties ar ārstu.

Iespējamās nevēlamās blakusparādības

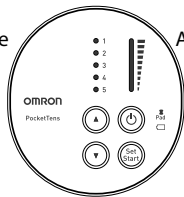
- ⚠ Ja ierīce jums rada nevēlamas blakusparādības, **pārtrauciet tās lietošanu un sazinieties ar savu ārstu.**
- ⚠ **Jums var rasties ādas kairinājums un apdegumi** vietās, kur uzlikti stimulatora elektrodi.
- ⚠ **Nelietojiet ierīci ilgstoši (ilgāk par 30 minūtēm vienā procedūrā, vairāk par 3 reizēm dienā) vienā ādas rajonā**, citādi šajā rajonā tas var izraisīt muskuļu vārgumu un sāpīgumu.

IEPAZĪSTIET SAVU IERĪCI

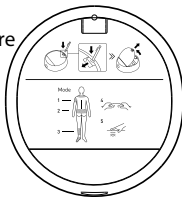
IEPAKOJUMA SATURS

Pamatierīce

Priekšpuse



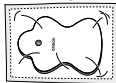
Aizmugure



Elektrodu vads



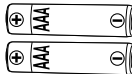
Vairākkārt lietojamie elektrodi



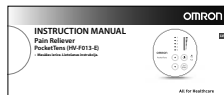
Elektrodu turētājs (1 standarta)



Baterijas* (2 "AAA" baterijas (LR03))
* Baterijas, kas ir komplektā, paredzētas tikai izmēģināšanai, to darbības laiks var būt īsāks.



Lietošanas instrukcija



LV

ATSEVIŠĶI IEGĀDĀJAMI MEDICĪNISKIE PIEDERUMI

Ierīces apraksts	Modelis
Vairākkārt lietojamie elektrodi	HV-LLPAD-E

IEPAZĪSTIET SAVU IERĪCI

ĪPAŠĪBAS

1. **Pieci iepriekš iestatītie režīmi** (roka/plecs, muguras lejasdaļa, kāja/pēda, mīcīšana, vienmērīgs).
2. **Desmit intensitātes līmeņi** (no 1 zems līdz 10 augsts).
3. **Abi elektrodi** (izturīgi, atkārtoti lietojami, mazgājami, līdz 150 lietošanas reizēm). Kopā ar šo ierīci izmantojiet tikai OMRON ieteiktus elektrodus un vadu.
4. Automātiski **izslēdzas pēc 15 minūtēm**.
5. **Gaismas indikatori** ļauj viegli kontrolēt terapijas procesu ar režīmu, intensitātes līmeni.
6. **Baterijas gaismas indikators** iedegas, atgādinot, ka jānomaina baterijas.
7. **Elektroda gaismas indikators** mirgo, ja elektrods(-i) nokrīt.

IERĪCES POGAS UN TO FUNKCIJAS

Režimagaismas indikators

Katrs gaismas indikators atbilst kādam režīmam.

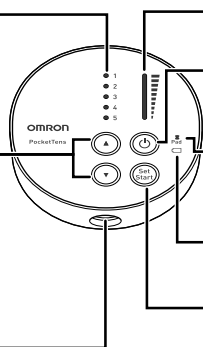
(☞ 20. lpp. un pamatierīces aizmugure)

Režīma/intensitātes poga

Izvēlieties sev vajadzīgo režīmu un intensitāti.

1. Nospiediet ▲/▼, lai izvēlētos režīmu. (☞ 19. lpp.)
2. Pēc režīma izvēlēšanas: nospiediet ▲, lai palielinātu intensitāti. Nospiediet ▼, lai samazinātu intensitāti. (☞ 21. lpp.)

Vada kontaktligzda



Intensitātes gaismas indikators

(☞ 21. lpp.)

Strāvas poga

Nospiediet vienreiz, lai ierīci IESLĒGTU, un vēlreiz, lai ierīci IZSLĒGTU.

Pad Elektroda gaismas indikators

Ja elektrods atvienosies, mirgos elektroda gaismas indikators.

(☞ 27. lpp.)

Baterijas gaismas indikators

Ja baterijas uzlādes līmenis ir zems, iedegsies baterijas gaismas indikators.

Poga Set/Start (Iestatīt/Sākt)

Pēc režīma izvēles: nospiediet pogu Set/Start (Iestatīt/Sākt), lai atlasītu režīmu. (☞ 19. lpp.)

IERĪCES SALIKŠANA

Pirms šīs ierīces lietošanas pārbaudiet tālāk norādīto.

1. Vads nav bojāts.
2. Elektroda gela plāksnīte nav bojāta.
3. Elektrodu vada savienojums nav bojāts.
4. Ierīce nav bojāta un darbojas.
5. Nav noplūdes no baterijām.

1. DARBĪBA. IEVIETOJIET BATERIJAS

1. Noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu, izmantojot cietu priekšmetu (piemēram, pildspalvas galu, tievu skrūvgriezi).



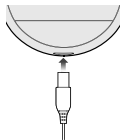
Bateriju nodalījuma vāciņš

2. Ievietojiet baterijas un pēc tam uzlieciet bateriju nodalījuma vāciņu. (Pārlicinieties, ka esat ievietojuši baterijas atbilstoši norādītajai polaritātei ⊕ ⊖).



2. DARBĪBA. PIEVIENOJIET ELEKTRODU VADU PAMATIERĪCEI

Elektroda vada spraudni pievienojiet pamatierīces apakšmalā.

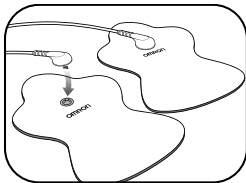


IERĪCES SALIKŠANA

3. DARBĪBA. PIEVIENOJIET JEBKURU ELEKTRODU VADU VIENAM NO ELEKTRODIEM

Pirms pirmās lietošanas reizes izņemiet elektrodus no slēgtā iepakojuma.

- ⚠ Ieslēdziet ierīci **TIKAI TAD**, kad elektrodu ir uzlikti uz ādas.
- ⚠ Lai veiktu stimulāciju, **IZMANTOJIET ABUS ELEKTRODUS**.
- ⚠ Uz ādas vai elektrodziem aizliegts uzklāt aerosolu, losjonus vai krēmus.



PIEZĪME:

Elektrodi nepielips, ja uz ādas būs pārāk daudz apmatojuma vai ziede. Ādai jābūt tīrai. Lai ārstēšana būtu efektīva, iesakām attiecīgo ādas rajonu noskūt.

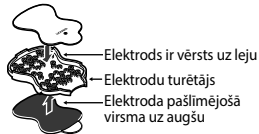
4. DARBĪBA. NOŅEMIET UN IZMETIET ELEKTRODU PLASTIKĀTA PLĒVĪTI

Pirms pirmās lietošanas reizes no elektrodziem noņemiet un izmetiet caurspīdīgo plastikāta plēvīti.



ELEKTRODU UZGLABĀŠANA UZ ELEKTRODU TURĒTĀJA

Noņemiet plastikāta plēvīti un novietojiet elektrodus ar lipīgo pusi uz elektrodu turētāja.



SĀCIET TERAPIJU

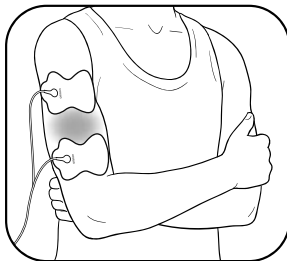
(IZMANTOT NE ILGĀK PAR 30 MINŪTĒM VIENĀ PROCEDŪRĀ)

1. DARBĪBA. ELEKTRODU NOVIETOŠANA

Lai nodrošinātu optimālu terapiju:

- ⚠ **Novietojiet elektrodus abās pusēs vietai, kur jūtat sāpes,** nevis tieši uz sāpošās vietas.
- ⚠ Novietojiet elektrodus vismaz 2,5 cm **attālumā vienu no otra.**
- ⚠ Lai terapijai būtu efektīva, vienlaicīgi **JĀIZMANTO ABI ELEKTRODI.**
- ⚠ **Elektrodi nedrīkst pārklāties** vai atrasties viens virs otra.
- ⚠ **Elektrodus nedodiet lietot citām personām.**

Pirms sākt terapiju, novērtējiet savas sāpes skalā no 1 (zemas) līdz 10 (augstas). Tas jums ļaus salīdzināt sajūtas pirms un pēc terapijas sesijas.

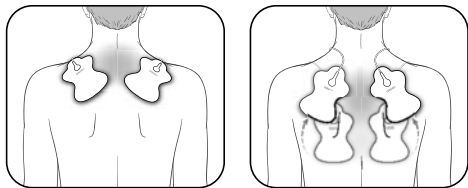


ROKA

Novietojiet elektrodus sāpošajai vietai abās pusēs.

SĀCIET TERAPIJU

1. DARBĪBA. ELEKTRODU NOVIETOŠANA (turpinājums)

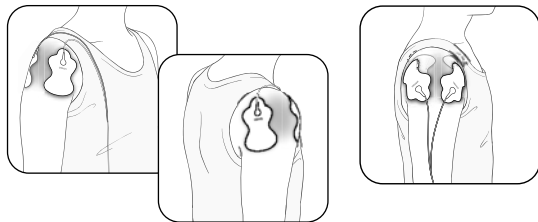


PLECS

Novietojiet abus elektrodus uz pleca vietā, kur jūtat sāpes.



⚠ Nelietojiet sirds tuvumā, krūškurvja abās pusēs vai pāri krūškurvim, jo elektriskie impulsi var izraisīt sirds ritma traucējumus, kas var būt bīstami dzīvībai.

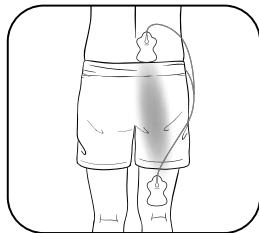
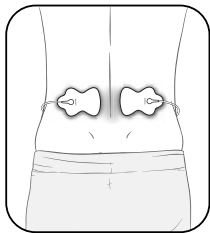
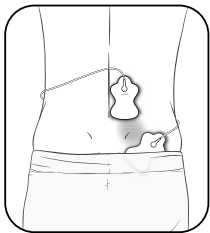
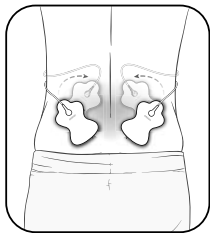
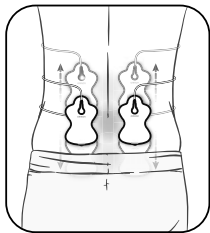


PLECS

Vienu elektrodu novietojiet pleca priekšpusē un otru — mugurpusē.

SĀCIET TERAPIJU

1. DARBĪBA. ELEKTRODU NOVIETOŠANA (turpinājums)



MUGURAS LEJASDAĻA

Novietojiet abus elektrodus muguras lejasdaļas vietā, kur jūtat sāpes.
Lai gūtu vislabāko efektu no terapijas, elektrodus novietojiet uz muguras muskuļiem nevis uz mugurkaula.

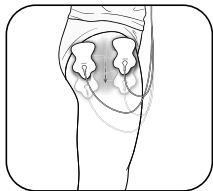
MUGURAS LEJASDAĻA

Novietojiet vienu elektrodu zem un otru virs sāpošās vietas, abi elektrodi jānovieto vienā pusē.

LV

SĀCIET TERAPIJU

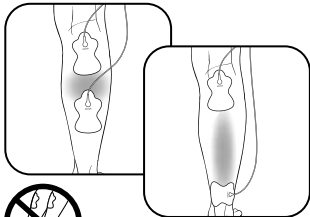
1. DARBĪBA. ELEKTRODU NOVIETOŠANA (turpinājums)



KĀJA

(GŪŽA UN AUGŠSTILBS)

Novietojiet elektrodus sāpošajai vietai abās pusēs.

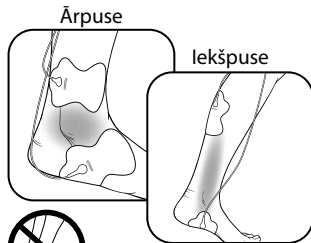


KĀJA

(APAKŠSTILBS)

Novietojiet abus elektrodus uz sāpošā apakšstilba.

⚠ Elektrodus **nedrīkst vienlaicīgi** novietot uz abu kāju apakšstilbiem.



PĒDA

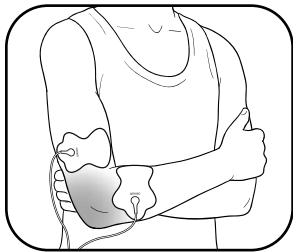
(POTĪTE)

Ja jūtat sāpes potītes vai pēdas ārpusē, novietojiet elektrodus potītes kreisajā pusē. Gadījumā, ja izjūtat sāpes potītes vai pēdas iekšpusē, novietojiet elektrodus potītes, pēdas labajā pusē.

⚠ Elektrodus **nedrīkst vienlaicīgi** novietot uz abām pēdām.

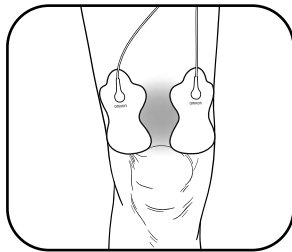
SĀCIET TERAPIJU

1. DARBĪBA. ELEKTRODU NOVIETOŠANA (turpinājums)



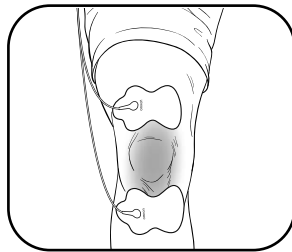
LOCĪTAVA (ELKONIS)

Novietojiet elektrodus sāpošajai locītavai abās pusēs.



LOCĪTAVA (CELIS)

Novietojiet abus elektrodus virs ceļa vai virs un zem sāpošās locītavas.



SĀCIET TERAPIJU

2. DARBĪBA. IZVĒLIETIES 1 NO 5 REŽĪMIEM

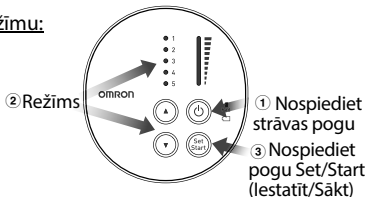
- ① Nospiediet strāvas pogu.
- ② Nospiediet pogu ▲ (Augšup) vai ▼ (Lejup), lai izvēlētos 1 no 5 režīmiem. **Režīmus nav iespējams apvienot.**
- ③ Nospiediet pogu Set/Start (Iestatīt/Sākt), lai atlasītu režīmu. Līdz ar to sāksies terapija 1. intensitātes līmenī.

Izvēlieties terapijas režīmu:

1. Roka/plecs
2. Muguras lejasdaļa
3. Kāja/pēda

Vai izvēlieties masāžas režīmu:

4. Mīcīšana
5. Vienmērīgs



Kā terapijas laikā mainīt režīmus?

Ja terapijas laikā vēlaties mainīt režīmus, nospiediet pogu Set/Start (Iestatīt/Sākt) un pogu ▲ (Augšup) vai ▼ (Lejup), lai atlasītu jaunu režīmu. Jūs vienlaicīgi varat izmantot tikai VIENU REŽĪMU.

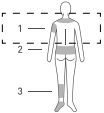
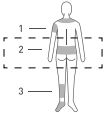
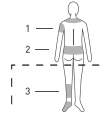


Ja nepiespiedīsiet pogu Set/Start (Iestatīt/Sākt), lai izvēlētos režīmu, ierīce automātiski izslēgsies pēc 3 minūtēm.

Kā izvēlēties atbilstošāko režīmu?

Ikvienu no iepriekš minētajiem režīmiem var izmantot sāpju mazināšanai ķermeņa daļās, kas minētas šajā lietošanas instrukcijā. Izvēlieties režīmu, kurš jūsu gadījumam un sāpju intensitātei ir atbilstošākais.

SĀCIET TERAPIJU

2. DARBĪBA. IZVĒLIETIES 1 NO 5 REŽĪMIEM (turpinājums)

Procedūras paredzētas	Roka/plecs	Muguras lejasdaļa	Kāja/pēda	Mīcīšana	Vienmērīgs
Režīma gaismas indikators un pamatierīces aizmugure	<ul style="list-style-type: none"> ● 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4 ○ 5 	<ul style="list-style-type: none"> ○ 1 ● 2 ○ 3 ○ 4 ○ 5 	<ul style="list-style-type: none"> ○ 1 ○ 2 ● 3 ○ 4 ○ 5 	<ul style="list-style-type: none"> ○ 1 ○ 2 ○ 3 ● 4 ○ 5 	<ul style="list-style-type: none"> ○ 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4 ● 5 
Iespējamie stāvokļi	Stīvums, sāpes vai smeldošas sajūtas, sasprindzinājums.	Stīvums, sāpīgums, muskuļu spazmas, nervu sāpes.	Pietūkums, nogurums, salšanas sajūta, sāpes vai sāpīgums.	Stīvums, sāpes, sasprindzinājums.	Stīvums, sāpīgums, sasprindzinājums vai smeldošas sajūtas.
Kā notiek terapija?	Zemas līdz augstas intensitātes pieskārienu, mīcīšanas un masāžai līdzīgas sajūtas.	Augstas intensitātes tirpšanas sajūtas, kam seko zemākas intensitātes pieskārienu režīms. Ar augstākas intensitātes režīmu Jūs izjutīsiet mīcošas, masāžai līdzīgas sajūtas.	Zemas intensitātes pieskārienu un pulsēšanas sajūtas.	Vidējas intensitātes pulsējošas, masāžai līdzīgas sajūtas.	Regulāras pulsējošas nemainīgas sajūtas.

SĀCIET TERAPIJU

3. DARBĪBA. IZVĒLIETIES INTENSITĀTES LĪMENI (1 ZEMS – 10 AUGSTS)

Ierīce automātiski sāk darboties 1. intensitātes līmenī.

Lēni paaugstiniet intensitātes līmeni, nospiežot pogu ▲ (Augšup). Jūs sajutīsiet vieglu pulsējošu sajūtu.

Kā izvēlēties manām sāpju sajūtām atbilstošu intensitātes līmeni?

Katru reizi, nospiežot pogu ▲ (Augšup) vai ▼ (Lejup), tiek mainīts intensitātes līmenis. Ja stimulācijas sajūta kļūst vājāka vai izzūd, paaugstiniet intensitātes līmeni. Bet, ja sajūta nav patīkama, nospiediet pogu ▼ (Lejup), lai samazinātu intensitāti.

- Nospiediet ▲, lai palielinātu intensitāti.
- Nospiediet ▼, lai samazinātu intensitāti.

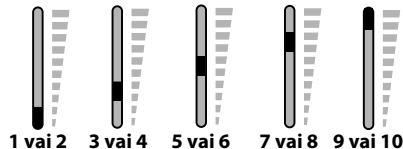
Ja elektroda gaismas indikators mirgo, ierīce automātiski izslēgsies pēc 30 sekundēm. (☞ "PROBLĒMU NOVĒRŠANA" 25. lpp.)

Kādā intensitātes līmenī darbojas mana ierīce?

Nospiediet pogu ▲ (Augšup)/▼ (Lejup), lai palielinātu/samazinātu intensitāti. Pēc pogas nospiešanas vienreiz vai divreiz intensitātes gaismas indikators pārvietojas augšup/lejup (kā redzams tālāk attēlā). Tāpēc gaismas indikators var nepārvietoties augšup/lejup, taču, ikreiz nospiežot pogu, intensitātes līmenis palielinās/samazinās.

Intensitātes gaismas indikators:

Intensitātes līmenis:



Cik ilgi jābūt procedūrai?

Ierīce darbosies 15 minūtes, tad tā automātiski izslēgsies. Ja ierīces darbības laikā vēlaties pārtraukt terapiju, nospiediet strāvas pogu. Mēs iesakām procedūru, kas ilgst 30 minūtes, līdz 3 reizēm dienā.

KĀ ATVIEGLOT UN SAMAZINĀT SĀPES

Kad jāsāk terapija?

Izmantojiet ierīci, tiklīdz sākas sāpes. Sāciet ar vienu procedūru (ierīce automātiski izslēdzas pēc 15 minūtēm). Izslēdziet ierīci, kamēr elektrodi vēl ir uz ādas, un atkārtoti NOVĒRTĒJIET SAVAS SĀPES (no 1 vājas līdz 10 stipras).

Savlaicīgi pievērsiet uzmanību sāpēm

Ja sāpēm pievērsīsieties laikus, iespējams, izdosies novērst sāpju pastiprināšanos vai pat kļūšanu par hroniskām sāpēm. Ieteicams sāpes sākt novērst laikus, lai tās nesaņemtu augstu sāpju sliekšni, tādējādi ierobežojot jūsu ikdienas aktivitātes.

Cik ilgi tā jālieto?

Sāciet ar vienu 15 minūšu procedūru. Vienmēr izslēdziet ierīci, kamēr elektrodi vēl ir uz ādas. Lai varētu novērtēt procedūru sniegto efektu, novērtējiet savas sāpes skalā no 1 vājas līdz 10 stipras. Ja sāpes ir mazinājušās vai vairs nejūtat sāpes, pārtrauciet procedūru. Nospiediet strāvas pogu, lai turpinātu terapiju vēl 15 minūtes.

1 procedūra 15 minūtes automātiska izslēgšanās	Max minūtes/procedūrā 2 x 15 minūtes	Max reizes/dienā 3 reizes
---	---	--

⚠ Skatīt brīdinājumus 9. lpp. Ilgstoša ārstēšana un spēcīga stimulācija var izraisīt muskuļu vājumu un var radīt nevēlamas blakusparādības.

Kad pārtraukt lietot ierīci?

1. Ja Jums rodas **nevēlamas blakusparādības** (ādas kairinājums/apsārtums/apdegumi, galvassāpes vai citas sāpīgas sajūtas, vai Jūs izjūtat diskomfortu).
2. Ja sāpes **nemazinās**, bet kļūst ilgstošas vai pastiprinās, vai ilgst **vairāk kā piecas dienas**.

Kāda veida sāpēm tā ir vispiemērotākā?

Šī terapija ir visefektīvāk darbojas uz akūtām sāpēm, jo tā ir lokalizēta. Akūtas sāpes ir sāpes vienā vietā, kas ilgst mazāk nekā 3 mēnešus. Ja Jums ir hroniskas sāpes, tās var būt vairākās vietās un ilgāk par 6 mēnešiem. Hroniskas sāpes var saasināt citas problēmas, kurus šī ierīce nevar novērst.

Atcerieties, ka šī ierīce neārstē Jūsu sāpes vai to rašanās cēloni. Tā īslaicīgi atvieglo un mazina sāpes, lai jūs varētu uzlabot savu dzīves kvalitāti un būt fiziski aktīvāk.

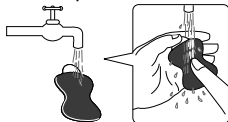
TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

Ierīce ir paredzēta daudzkārtējai lietošanai. Elektrodi ir piemēroti aptuveni 150 lietošanas reizēm jeb derīgi 5 mēnešus (lietojot 1 reizi dienā). Svarīgas tīrīšanas un uzglabāšanas instrukcijas

Elektrodu tīrīšana

1. Izslēdziet strāvas padevi un atvienojiet vadus no elektrodiem.
2. Nomazgājiet elektrodus tad, kad to lipīgā virsma ir kļuvusi netīra un/vai ir apgrūtināta to piestiprināšana pie ādas.

- Maigi ar pirkstu galiem mazgājiet elektrodus lēni tekošā aukstā ūdenī dažas sekundes (elektrodu lipīgās puses tīrīšanai neizmantojiet sūkli/audumu/asus priekšmetus, piemēram, naglu, neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus, ķīmiskas vielas vai ziepes).



3. Elektrodus var mazgāt pēc 15 lietošanas reizēm, 150 lietošanas reižu periodā apmēram 10 mazgāšanas reizes. Nemazgājiet elektrodus pārāk ilgi vai pārāk bieži. Ja elektrodu pašlīmējošā virsma pēc mazgāšanas vairs tik labi nelīp vai arī atdalās, novietojiet tos pa nakti ledusskapī (nesasaldēt). Lipīgumu ir iespējams atjaunot.
4. Nožāvējiet elektrodus un ļaujiet lipīgajai virsmai pilnībā nožūt. Neslaukiet ar papīra vai auduma dvieļiem.
5. **Elektrodus ir iespējams nomainīt, un tos var iegādāties atsevišķi. Lūdzu, konsultējieties ar vietējiem OMRON pārstāvjiem.**

Elektrodu kalpošanas laiks ir atkarīgs no tā, cik bieži tos lietojat, mazgājat un kā uzglabājat.

Kad vajadzētu nomainīt elektrodus?

Ja elektrods vairs nelīp pie ādas vai ja vairāk kā 25 % no elektrodu virsmas nesaskaras ar jūsu ādu.

TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

Ierīces tīrīšana

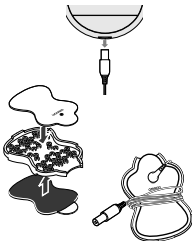
1. Izslēdziet ierīci un atvienojiet vadus no elektrodiem.
2. Tīriet ar samitrinātu drānu (vai drānu, kas samitrināta neitrālā tīrīšanas līdzeklī) un uzmanīgi noslaukiet.
 - Neizmantojiet ķīmiskas vielas (piemēram, šķīdinātājus, benzolu).
 - Nepieļaujiet ūdens iekļūšanu ierīces iekšpusē.

Elektrodu uzglabāšana

1. Izslēdziet ierīci un no ierīces apakšmalas atvienojiet vadu.
2. Noņemiet no ķermeņa elektrodus.
3. **Neatvienojiet elektrodu vadu no elektrodiem.**

Ievietojiet elektrodus tiem paredzētajā turētājā, — katrā pusē vienu elektrodu, ar katra elektroda lipīgo pusi vērstu pret elektrodu turētāju.

4. Aptiniet elektrodu vadu ap elektrodu turētāju.

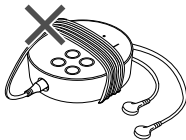


Ierīces un elektrodu uzglabāšana

- Ierīci, elektrodus ar elektrodu vadu uz elektrodu turētāja, lietošanas instrukciju ievietojiet oriģinālajā iepakojumā.
- Neuzglabāiet vietās, kas pakļautas tiešiem saules stariem, augstām vai zemām temperatūrām, mitrumam, vibrācijām vai triecieniem, liesmas tuvumā.

Uzglabāšanas temperatūra (pēc izsaiņošanas) ir 0 °C - 40 °C, relatīvais mitrums 30 % - 80 %.

- **Neuzglabāiet bērniem viegli pieejamās vietās.**
- Ja ierīce netiek lietota ilgāku laiku, pirms uzglabāšanas izņemiet baterijas, lai izvairītos no bateriju noplūdes.
- Neaptiniet elektrodu vadus ap ierīci, jo tādējādi var sabojāt vadu.




PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Ja lietošanas laikā rodas kāda no zemāk aprakstītajām problēmām, vispirms pārbaudiet, vai cita elektroierīce neatrodas 30 cm tuvumā. Ja problēma joprojām pastāv, skatiet tabulu zemāk.


Ja tā notiek...	Iespējamie iemesli...	Izmēģiniet šo risinājumu...	Ja tā notiek...	Iespējamie iemesli...	Izmēģiniet šo risinājumu...
Nav jūtama izvēlētā intensitāte Ļoti vājš intensitātes līmenis.	Vai Jūs izmantojot tikai 1 elektrodu?	Uzlieciet otru elektrodu uz ādas. Lai veiktu terapiju ir jāizmanto ABI ELEKTRODI.	Nav jūtama izvēlētā intensitāte Ļoti vājš intensitātes līmenis.	Vai baterijas ir vājas?	Nomainiet abas "AAA" baterijas.
	Vai no elektrodiem ir noņemta caurspīdīgā plēve?	Noņemiet plēvīti no elektrodu lipīgās virsmas.		Vai intensitāte ir "1"?	Nospiediet pogu ▲ (Augšup).
	Vai elektrodi neatrodas viens uz otra un vai tie nepārklājas?	Pārbaudiet elektrodu novietojumu. Skatiet norādījumus elektrodu novietošanai.	Āda kļūst sarkana vai rodas ādas kairinājums.	Vai elektrodu pašlimējošā virsma ir netīra vai sausa?	Maigi ar pirkstu galiem mazgājiet elektrodu lipīgo virsmu lēni tekošā ūdenī apmēram 3 sekundes.
	Vai vads ar ierīci ir savienots pareizi?	Pareizi ievietojiet vada spraudni kontaktligzdā ierīces apakšdaļā.		Vai procedūra nav pārāk ilga?	Lietojiet ne ilgāk par 15 minūtēm.
	Vai iestatītais intensitātes līmenis kļūst vājāks?	Nospiediet pogu ▲ (Augšup).		Vai abi elektrodi ir pareizi piestiprināti pie ķermeņa?	Skatiet norādījumus elektrodu novietošanai un piestipriniet pareizi.
	Vai gēla plāksnīte ir bojāta?	Nomainiet elektrodu.			


PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Ja tā notiek...	Iespējamie iemesli...	Izmēģiniet šo risinājumu...
Āda kļūst sarkana vai rodas ādas kairinājums.	Vai elektroda virsma ir nolietojusies?	Nomainiet abus elektrodus vienlaicīgi.
Nav strāvas avota.	Vai baterijas ir ievietotas pareizā polaritātes (+ un -) virzienā? vai arī Vai baterijas ir tukšas?	Pārbaudiet, vai baterijas ir ievietotas pareizi. vai arī Nomainiet baterijas.
Ierīce izslēdzas lietošanas laikā.	Vai baterijas ir vājas?	Vienlaicīgi nomainiet abas baterijas.
	Vai vads salauzts?	Nomainiet vadu.
Iedegas baterijas gaismas indikators. 	Vai baterijas ir vājas?	Vienlaicīgi nomainiet abas baterijas.

Ja tā notiek...	Iespējamie iemesli...	Izmēģiniet šo risinājumu...
Elektrodu pašlimējošā virsma nelip pie ādas.	Vai no elektrodiem ir noņemta caurspīdīgā plēve?	Noņemiet plēvīti no elektrodu lipīgās virsmas.
	Vai elektrodus ir mitrs? vai arī Vai Jūsu āda ir pārāk mitra? vai arī Vai uz ādas vai elektrodiem ir uzklāts sprejs, losjons vai krēms?	Nosusiniet elektrodu. vai Nožāvējiet ādu.
	Elektroda želeja var tikt bojāta.	Nomainiet elektrodu.
	Vai uz ādas ir pārāk daudz apmatojuma?	Noskujiet ādas zonu, lai elektrodus varētu kārtīgi pielipt.
Vai elektrodu pašlimējošā virsma ir netīra vai sausa?	Maigi ar pirkstu galiem mazgājiet elektrodu lipīgo virsmu lēni tekošā aukstā ūdenī apmēram 3 sekundes.	

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Ja tā notiek...	Iespējamie iemesli...	Izmēģiniet šo risinājumu...
Elektrodu pašlīmējošā virsma nelip pie ādas.	Vai lietojat elektrodus svīšanas laikā?	Nožāvējiet ādas rajonu, kur vēlaties pievienot elektrodus.
	Vai elektrodu ir mazgāti pārāk ilgi un/vai pārāk bieži?	Ielieciet elektrodus pa nakti ledusskapī (nesasaldējiet).
	Vai elektrodu tika uzglabāti pārāk augstā temperatūrā, lielā mitrumā vai tiešā saules gaismā?	Nomainiet abus elektrodus.
Elektroda gaismas indikatora mirgo. 	Vai abi elektrodu ir piestiprināti pie ķermeņa?	Atkārtoti pielieciet atvienoto(-s) elektrodu(-s) cieši pie ādas.

Ja tā notiek...	Iespējamie iemesli...	Izmēģiniet šo risinājumu...
Elektroda gaismas indikatora mirgo. 	Vai no elektrodu ir noņemta caurspīdīgā plēve?	Noņemiet plēvīti no elektrodu lipīgās virsmas.
	Vai vads ar pamatierīci ir savienots pareizi?	Pareizi ievietojiet vada spraudni kontaktligzdā pamatierīces apakšdaļā.
	Vai elektrodu pašlīmējošā virsma ir netīra vai sausa?	Maigi ar pirkstu galiem mazgājiet elektrodu lipīgo virsmu lēni tekošā aukstā ūdenī apmēram 3 sekundes.
Ja iepriekš aprakstītie pasākumi nav efektīvi, lai iegūtu kontaktinformāciju, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni (www.omron-healthcare.com).		

GARANTĪJA

Paldies par OMRON produkta iegādi. Šis produkts ir izgatavots no augstas kvalitātes materiāliem un tā ražošanā tika izmantota liela uzmanība. Tas ir izstrādāts, lai Jums nodrošinātu augstu komforta līmeni, ar nosacījumu, ka to pareizi lieto un uztur kā aprakstīts lietošanas instrukcijā.

Uzņēmums OMRON dod šai ierīcei 3 gadu garantiju pēc tās iegādes datuma. OMRON garantē pareizu konstrukciju un izejmateriālu kvalitāti. Šis garantijas perioda laikā OMRON bez samaksas saremontēs vai nomainīs bojāto produktu vai bojāto detaļu.

Garantija attiecas tikai uz produkciju, kas iegādāta Eiropā, Krievijā un citās NVS valstīs, Tuvajos Austrumos un Āfrikā.

Garantija neattiecas uz zemāk minētajām situācijām:

- Transporta izmaksas un transportēšanas riski.
- Maksa par remontu un/vai bojājumiem, kas radušies pēc nepilnvarotu personu darbībām.
- Periodiskas pārbaudes un apkope.
- Piederumu vai citu pievienoto daļu, izņemot pamatierīces, bojājums vai nolietojums, ja vien tas nav skaidri minēts iepriekš.

- Izmaksas, kas radušās nepamatotu prasību dēļ (par tām būs jāmaksā).
- Jebkāda veida bojājumi, tostarp traumas, kas radušās nejauši vai nepareizas lietošanas dēļ.

Ja nepieciešams (garantijas) remonts, lūdzu, vērsieties pie tirgotāja, pie kura iegādājāties šo produktu, vai pie pilnvarotā OMRON izplatītāja. Adresi skatiet uz produkta iepakojuma vai šajā instrukcijā, vai arī sazinieties ar savu specializēto mazumtirgotāju. Ja jums ir grūtības atrast OMRON klientu apkalpošanas centru, lai iegūtu kontaktinformāciju, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni (www.omron-healthcare.com).

Garantijas remonts vai nomaiņa nedod tiesības uz garantijas perioda pagarināšanu vai atjaunošanu.

Garantija tiek dota tikai tad, ja produktu atdod kopā ar oriģinālo pavadzīmi/čeku, ko izsniedzis mazumtirgotājs. OMRON patur tiesības atteikt garantijas pakalpojumus, ja tiek sniegta kāda neskaidra informācija.

TEHNISKIE DATI

Produkta kategorija	Elektroanalgētiski transkutāni stimulatori
Produkta apraksts	Masāžas ierīce
Modelis (kods)	PocketTens (HV-F013-E)
Strāvas avots	DC3V (divas AAA sārma baterijas vai divas AAA mangāna baterijas)
Baterijas kalpošanas ilgums	Jaunas baterijas (divas AAA sārma baterijas) darbosies aptuveni 3 mēnešus (ja tās lieto 15 minūtes dienā, muguras lejasdaļas režīmā ar maksimālu intensitāti).
Frekvence	Apm. 1 līdz 108Hz
PULSE ilgums	100 μs
Maksimālā izejas strāva	32 V (500 Ω slodzes laikā)
Jaudas kontrole	10 intensitātes līmeņi
Elektroniskas medicīniskas iekārtas klasifikācija	Iekšēja barošana
IP klasifikācija	IP 22*
Darbības temperatūra, gaisa mitrums, gaisa spiediens	no 10 °C līdz 40 °C, relatīvais mitrums no 30 % līdz 80 %, no 700 līdz 1060 hPa

Uzglabāšanas/ transportēšanas temperatūra, mitrums, gaisa spiediens	no -20 °C līdz 60 °C, relatīvais mitrums no 10 % līdz 95 %, no 700 līdz 1060 hPa
Svars	75 g (iesk. baterijas)
Ārējie izmēri	Platums 75 mm × augstums 70 mm × dziļums 22 mm
Saturs	Pamatierīce, elektrodu vads, 2 vairākkārt lietojamie elektrodi, elektrodu turētājs, 2 "AAA" baterijas (LR03), lietošanas instrukcija

Šis OMRON izstrādājums ir ražots saskaņā ar stingru OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. (Japāna) kvalitātes kontroles sistēmu. Garantijas ilgums minimums 5 gadi.

* **IP22** IP klasifikācija ir aizsardzības pakāpes, ko nodrošina korpusi saskaņā ar IEC 60529. Šī ierīce ir aizsargāta pret cietu svešķermeņu iekļūšanu, kuru diametrs ir 12,5 mm, piemēram, pirksta lieluma, un lielāks. Šī ierīce ir aizsargāta pret ieslīpi krītošām ūdens pilēm, kas var radīt problēmas ierīces normālas darbības laikā.






PIEZĪME: Šo informāciju var mainīt bez iepriekšēja brīdinājuma.











TEHNISKIE DATI

CE0197

UK
CA
0086

Simbolu apraksts, kas atkarība no modeļa ir atrodams uz paša izstrādājuma, uz izstrādājuma tirdzniecības iepakojuma vai lietošanas instrukcijā.

	Šo ierīci nedrīkst lietot personas ar medicīniskajiem implantiem, piemēram, sirds elektrokardiostimulatoru, mākslīgo sirdi, plaušām un citām elektroniskajām dzīvības uzturēšanas sistēmām.
	Saskares detaļa — BF tips Aizsardzības pakāpe pret elektrotriecienu (strāvas noplūdi)
IP22	Aizsardzības pakāpi pret apkārtējās vides ietekmi nosaka standarts IEC 60529
	Eirāzijas atbilstības simbols
	Skatiet lietošanas instrukciju
	CE zīme

	Temperatūras ierobežojums	
	Mitruma ierobežojums	
	Gaisa spiediena ierobežojums	
	Ražošanas datums	
	Medicīnas ierīce	
	EAC MED simbols	 Sērijas numurs
	UKCA marķējums	 Unikālais ierīces identifikators
	Datums „Izlietot līdz”	

LV

SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR ELEKTROMAGNĒTISKO SADERĪBU (EMS)

Uzņēmuma OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. ražotā ierīce PocketTens atbilst elektromagnētiskās saderības (EMS) standartam EN60601-1-2:2015. Papildu dokumentācija saistībā ar šo EMS standartu ir pieejama OMRON HEALTHCARE EUROPE pārstāvniecībā, kuras adrese norādīta šajā lietošanas instrukcijā vai tīmekļa vietnē www.omron-healthcare.com. EMS informāciju par ierīci PocketTens skatiet tīmekļa vietnē.



***Pareiza šī produkta utilizācija
(Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi)***

Šis marķējums, kas norādīts uz produkta vai tā dokumentācijā, nozīmē, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem, kad tā darbības laiks ir beidzies. Lai novērstu iespējamo kaitējumu videi vai cilvēku veselībai, nekontrolēti utilizējot atkritumus, lūdzu, atdaliet šo produktu no cita veida atkritumiem un nododiet to otrreizējai pārstrādei, lai veicinātu materiālu resursu vairākkārtēju izmantošanu.

Mājsaimniecības lietotājiem jāsaazinās vai nu ar mazumtirgotāju, pie kura šo produktu ir iegādājušies, vai ar vietējo pašvaldību, lai noskaidrotu, kur un kā viņi var nodot šo ierīci, lai nodrošinātu ekoloģisku otrreizējo pārstrādi.

Rūpnieciskajiem lietotājiem jāsaazinās ar savu piegādātāju un jāpārbauda pirkuma līguma noteikumi un nosacījumi. Šo produktu nedrīkst sajaukt ar citiem utilizējamiem rūpnieciskajiem atkritumiem.



Ražotājs 		OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPĀNA		
Pārstāvis Eiropas Savienībā <table border="1" data-bbox="101 222 216 253"> <tr> <td>EC</td> <td>REP</td> </tr> </table>		EC	REP	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NĪDERLANDE www.omron-healthcare.com
EC	REP			
Importētājs ES				
Ražotne		OMRON DALIAN Co., Ltd. No. 3, Song Jiang Road, Economic and Technical Development Zone, Dalian 116600, Ķīna		
Filiāles	Importētājs Apvienotajā Karalistē un AK atbildīgā persona	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, APVIENOTĀ KARALISTE www.omron-healthcare.com/distributors		
		OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors		
		OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors		

Ražots Ķīnā

IM-HV-F013-E-LV-03-07/2022

Izdošanas datums : 2022-08-30